

1980

35/6

156



സമതലം



0371



1906/0610



സമരലം



മുല്ലനേഴി

കേരള  
ശാസ്ത്രസാഹിത്യ  
പരിഷത്ത്



കേരള ശാസ്ത്രസാഹിത്യ പരിഷത്തിന്റെ  
 ആഭിമുഖ്യത്തിൽ 1980 ഓക്ടോബർ 2 മുതൽ  
 നവംബർ 7 വരെയുള്ള കാലയളവിൽ  
 തിരുവനന്തപുരം ജില്ലയിലെ കാരക്കോണത്തുനിന്നും  
 കാസർകോടുവരെ ഒരു ശാസ്ത്രകലാ  
 ജാമയോടനുബന്ധിച്ച്  
 സംസ്ഥാനത്തുടനീളം അവതരിപ്പിച്ച  
 സോളേഴ്സ് കലാപരിപാടികളിൽ ഒന്നായ  
 സമതലം എന്ന ഈ നാടകം വൻവിജയമായിരുന്നു.  
 സ്കൂളുകളിലും വായനശാലകളിലും  
 പൊതുപരിപാടികളോടനുബന്ധമായി പ്രയംസം  
 കൂടാതെ ഇത് അവതരിപ്പിക്കാൻ കഴിയും.  
 അതിന് മുൻകൂർ അനുവാദം വാങ്ങണമെന്ന  
 നിർബന്ധവുമില്ല.

SA MATHALAM

Mullanezhi

First Published in September 1980

Reprinted in January 1981

Published and distributed by

Kerala Sasira Sahitya Parishad

Trivandrum—695001

Printed at: Swaraj Press & Publications, Trivandrum

Rights Reserved

Cover: Chandranandan

price: Re. 1-00

K S S P

SKJ<sub>2</sub>

FC/8

2/2000

Paper used for the printing of this book has  
 been made available by Government of India  
 at concessional rate.



## സമതലം

[കേളികൊട്ടിന്റെ ശബ്ദം ഉയർന്നു വരുന്നു. അതിന്റെ അവസാനത്തിൽ സംവിധായകൻ പ്രവേശിക്കുന്നു. സംവിധായകന്റെ കൈയിൽ നീണ്ട കൃത്രിമ താടി ഉണ്ട്.]

സംവിധായകൻ: ഞങ്ങൾ ഇവിടെ ഒരു നാടകം അവതരിപ്പിക്കുകയാണ്. തികച്ചും നിത്യ നൃത്തമായ പ്രമേയം. രംഗത്ത് യാഥാർത്ഥ്യത്തിന്റെ പ്രതീതി ജനിപ്പിക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. ഞാനാണ് ഈ നാടകാവതരണത്തിന്റെ സംവിധായകൻ.

(രംഗത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തേക്കു ചൂണ്ടി) ഇതാ, ഇവിടെ ഉയർന്നു നിൽക്കുന്ന മലകളാണ്. (മറ്റൊരു സ്ഥലത്തേക്കു ചൂണ്ടി) ഇവിടെ അഗാധമായ താഴ്വര. അഭിനയിക്കാനായി ഞാൻ പ്രധാന നടനെ വിളിക്കാം. (കൈകൊട്ടി വിളിക്കുന്നു.) വ്യഭാസനായി അഭിനയിക്കുന്ന നടൻ വരുന്നു.)

സംവിധായകൻ: ഈ മലകൾ വെട്ടിമാറി ഇവിടം സമതലമാക്കുന്ന വ്യഭാസനായാണ് നിങ്ങൾ അഭിനയിക്കേണ്ടത്. കൃത്രിമ താടിയെടുത്ത് നടനെ ധരിപ്പിക്കുന്നു. സംവിധായകൻ കൈയിലുള്ള തമരും കൂടവും വ്യഭാസന്റെ കൈയിൽ പിടിപ്പിക്കുന്നതായി, നടിക്കുന്നു.

സംവിധായകൻ: ആക്ഷൻ. (പോകുന്നു)

(നടൻ വ്യഭാസനാകുന്നു. രംഗത്തിൽ മലകൾ കാണിച്ച സ്മലത്ത് പോയി മലകൾ പൊളിക്കുന്നതായി നടിക്കുന്നു.)

‘അ’ പ്രവേശിക്കുന്നു)

അ: ഏയ്....കാർന്നോരേ....

വ്യഭാസൻ ശ്രദ്ധിക്കുന്നില്ല. വീണ്ടും വിളിക്കുന്നു. ശ്രദ്ധിക്കുന്നില്ലെന്ന് കണ്ട്.)

ചെവീം കേട്ടുടേ? പാവം! വയസ്സു കാലത്ത് കണ്ട ഒരു പണ്ഡേയ്. എന്താ ചെയ്യാ?

(ഈ സമയം ‘ഇ’ എന്ന വഴിപോക്കൻ കടന്നു വരുന്നു)

ഇ: അതേതെ. ചെവീം കേട്ടുടാനാ തോന്നണം. എന്താ ചെയ്യാ? (വ്യഭാസനേയും, അ-യേയും മാറിമാറി നോക്കുന്നു.)

അ: നിങ്ങളീ വ്യഭാസനെ അറിയോ?

ഇ: എവിടെ? കണ്ണികണ്ട അലവലാതികളോക്കൊ ഞാനുണ്ടോ അറീണ്.

അ: നിങ്ങളെ ഞാനെവിടെയാക്കൂട്ടാ കണ്ടിട്ടുണ്ടല്ലോ! (ഭാർക്കുന്നു.)

ഇ: ഞാവും., ഞാവും. എന്നെ പലേടത്തും കാണാം. എന്റെ പേര് 'ഇ'. ഈ വഴ്യേ വന്നുനേളൂ. കാർന്നോരുടെ പണി കണ്ടു നിൽക്കാൻ നല്ല രസങ്ങളേനും (പണിനോക്കി നിൽക്കുന്നു)

അ: (വാച്ചു നോക്കി) ഓ! ഈ പ്രാന്തം നോക്കി നിന്നാൽ എന്റെ കടം പൂട്ടും, കഞ്ഞീം മുട്ടും (ധൃതിയിൽ പോകുന്നു)

ഇ : (യാത്രികമായി) കടം പൂട്ടും, കഞ്ഞീം മുട്ടും. ('ഉ' കടന്നു വരുന്നു. 'അ' കടന്നു പോയ വഴിയേ ആണ് 'ഉ' വരുന്നത്. അയാളും വന്ന വഴി വൃദ്ധനേയും 'ഇ' യേയും മാറി മാറി നോക്കുന്നു. ഒടുവിൽ 'ഇ' യെ സമീപിച്ചു)

ഉ: എന്താണിത്?

ഇ: ആവോ! (വൃദ്ധനെ ചൂണ്ടി തലയ്ക്കു നല്ല സുഖമില്ലെന്ന് ആംഗ്യം കാണിക്കുന്നു.)

ഉ: നിങ്ങളീ വൃദ്ധന്റെ ആരാ?

ഇ: ഞാനോ? ഇയാളുടോ? ആരല്ല. എന്റെ പേര് 'ഇ'. ഈ വഴ്യേ വന്നുനേയുള്ളൂ. ഒക്കെ പ്ലാടങ്ങനെ കണ്ടപ്പോ നോക്കി നിന്നുനേളൂ. കാർന്നോരുടെ പണി കണ്ടു നിൽക്കാൻ നല്ല രസങ്ങളേനും (പണി നോക്കി നിൽക്കുന്നു.)



ഉ: (വൃദ്ധനെ സമീപിച്ചു) കാർന്നോരെ ! കാർന്നോരെ ! എന്ത് പ്രാന്തായി കാണിക്കണം. ഞേ ! (ഒന്നും മിണ്ടുന്നില്ലെന്ന് കണ്ട്) ചെവീം കേട്ടുടേ ?

ഇ: അതേതെ. ചെവീം കേട്ടുടാന്നാ തോന്നണേ ! എന്താ ചെയ്യാ ?

ഉ: (ഉറക്കെ) കാർന്നോരേയ്....

(വൃദ്ധൻ പണി നിർത്തി സാവകാശം 'ഉ' വിനെ നോക്കി 'ഉം....?' എന്നു ചോദിക്കുന്നു)

ഉ: കാർന്നോരക്കെന്താപറേയ് ? വയസുകാലത്ത് അടങ്ങാത്തുങ്ങി ഇരുന്നൂടെ ?

വൃ: വയസ്സുകാലമോ ? (ചിരിക്കുന്നു) സുഹൃത്തേ, എന്റെ ശരീരത്തിന് മാത്രമേ വയസ്സായിട്ടുള്ളൂ.

ഇ: അത് തരക്കേടില്ല. കാർന്നോരുടെ ഒരു മോഹം കണ്ടുലേ.

ഉ: വട്ടെന്താ തോന്നണേ(വൃദ്ധനോട്)അപ്പഴേയം ഈ മല മുഴുവൻ പൊളിച്ചു മാറ്റാം എന്നു വച്ചിട്ടാ ?

വൃ: എന്താ? എനിക്കത് പററില്ലേ ?

ഇ: ങ്ങും....പിന്നെപ്പിന്നെ. ഈ മലയല്ല. ഇതു പോലൊരു പത്തുമല വേണോകിപൊളിച്ചു കളയാം. പക്ഷേ....ആളുമാറി വരണന്നേ യുള്ളൂ.



ഉ: ഈ മല നീക്കം ചെയ്യാനാശിച്ചു എത്രയോ പേർ വന്നു. കാർന്നോരെ, നടക്കണ വല്ല കാര്യം ചെയ്യൂ. വെറുതെ ജീവിതം പാഴാക്കേണ്ട.

വൃ: ഒരു ദിവസം.... ഈ മലയായ മലയൊക്കെ മാറ്റപ്പെടും. അന്ന് സമനിരപ്പായ ഭൂമിയിൽ സമാധാനത്തിന്റെ വെള്ളപ്പുകൾ വിരിയും.

ഇ: അപ്പോ നിങ്ങളു് പറഞ്ഞതു് നേരന്നു. പിന്നെന്റെ....

ഉ: കാർന്നോർക്കു് വീടും കൂടൊന്നുല്ലേ?

വൃ: എന്റെ വീടിനു് ആകാശം മേൽക്കൂര. ചക്രവാരം മതിലും, ചരാചരങ്ങൾ വീട്ടുകാർ. സുഹൃത്തു, അതെ, ആ ദിവസം വരും. ഞാൻ പണിയട്ടെ (പണി തുടരുന്നു.)

(ആകാശത്തേയ്ക്കു നോക്കി സമയബോധം ഉൾക്കൊണ്ടു്)

ഉ: പറഞ്ഞപോലെ നേരം കൊണ്ടു വെറുതെ പോയി. ഈ പ്രാന്തു് നോക്കി നിന്നു പച്ചവെള്ളം കിട്ടു്ല്ലാ (പോകുന്നു).

ഇ: എല്ലാവരും പൂച്ചാച്ചാൽ ഞാനും പൂച്ചെന്നു (പോകാനായുബോൾ ഒരു യുവാവു് കടന്നു വരുന്നു)

യു: അതിനു് നിങ്ങളെ ആരെങ്കിലും കെട്ടിട്ടുണ്ടോ? പൂച്ചോ കായോ എന്താച്ചാൽ ആയിക്കൂടെ?

ഇ: അതു ശര്യാ. പറഞ്ഞപോലെ എന്നെ ആരും  
കെട്ടിട്ടിട്ടില്ലാലോ (സ്വയം പരിശോധിക്കുന്നു)  
എന്റെ പേര് 'ഇ'. ഈ വഴേ വന്നുനേളൂ.  
ക്കെപ്പാടിങ്ങനെ കണ്ടപ്പോ നോക്കി നിന്നുനേ  
ളൂ. കാർന്നോരടെ പണികണ്ട് നിക്കാൻ നല്ല  
രസങ്ങളേനും.

യുവാ: [വൃദ്ധന്റെ പണിനോക്കി] അല്ല,  
എന്താ പരേഡ്?

വൃ: മോനേ, പററിയത്, കാരണവർക്കല്ല ഈ  
മലയ്ക്കാ.

“ഒരു മലയിരുമല മല മല മാമല  
മലകൾ മാത്രം മുന്നിൽ  
കാറ്റിൻ ചിറകിലൊരൊച്ച  
കാതു തുളച്ചെത്തുന്നു.  
തമറിനറ്റത്തീക്കാൻ  
തകർത്തടിക്കുന്നു.  
കാണെക്കാണെ മലകൾ  
താനേ താണുവരുന്നു.

മനസ്സിലായോ?

ഇനിയെങ്കിലും ഒരു കൈനോക്കുന്നോ?

യുവാ: പിന്നെപ്പിന്നെ? വേറെ പണ്ടൊന്നല്ലേ!  
ഞാൻ ക്ഷുബ്ധിച്ച് പോവ്വാ.

ഇ: ഞാനും ക്ഷുബ്ധിലേക്കു തന്നയാ. ന്നാ, നമുക്ക്  
പുറപ്പെടേ?

യുവാ: നമ്മളൊരുമിച്ചല്ലല്ലോ വന്നത്. ഒരുമിച്ചു പോകേം വേണ്ട.

ഇ: ചേരേണ്ടവർ ചേരേണ്ടതുപോലെ ചേരേണ്ട സമയത്ത് ചേരണമെന്നല്ലേ പ്രമാണം. കുഞ്ഞേ നമ്മളൊക്കെ ഇത്തിരി മാനുസ്മാരല്ലേ? കണ്ടാ കൈയ്പിടിച്ച് കുലുക്കാ, കടിഞ്ഞാണിട്ട് ഇത്തിരി ചിരിക്കൂ, കാപ്പോ ചായോ കള്ളോ വാങ്ങി കുടിക്ക, ഇതൊക്കല്ലേ ഇപ്പഴത്തെ ഒരു സമ്പ്രദായം. ഞാനാണെങ്കി ഒരു കാലി ചായ കുടിക്കണം കുടിക്കണംന്ന് വിചാരിച്ചിരിക്കാം.

യുവാ: എടോ വിടുവായത്തം പുലമ്പാണ്ടെ തന്റെ പണി നോക്കി പോ. ചായ കുടിക്കണ ക്കൂബ് മാത്രമേയുള്ളൂ ഒരു മാനുസ്. മൂ....(പുറത്തേക്കു പോകുന്നു) ('ഇ' വിഷണ്ണനായി നില്ക്കുന്നു. വൃദ്ധൻ അതു ശ്രദ്ധിക്കുന്നു.)

വൃ: ഇത്തിക്കണ്ണി എപ്പോഴും പടരില്ല.

ഇ: (ക്ഷുഭിതനായി) താനെന്താ പറഞ്ഞത്?

എന്നെ ഇത്തിക്കണ്ണിനോ? കാർന്നോർ വിചാരിച്ച മാതിരിയല്ലേ!

വൃ: നിങ്ങൾ വിചാരിച്ച മാതിരിയാകാൻ എനിക്ക് കഴിയില്ലല്ലോ.

വെറുതെ കളഞ്ഞ സമയം. ഈ കൂടം വാങ്ങി നാലടി അടിക്കാമായിരുന്നില്ലേ?



ഇ: കൂടാത്ത അടിക്കുന്നു. തന്റെ തലമണ്ട  
യ്ക്കു അടിക്കണ്ട (കൊഞ്ഞണം കാണിച്ചു  
പോകുന്നു)

വഴ: (പണിതുകൊണ്ട്)

മലകളായ മലകളൊക്കെ  
മാറിടുന്ന കാലം  
മധുരമുള്ള കനികളൊക്കെ  
കൈയിൽ വരും കാലം  
മനുഷ്യന്റെ മനസ്സിന്റെ  
മട്ടുമാറുംകാലം  
പണിയെടുക്കുന്നോരു നേടും  
പച്ചയായ ലോകം  
അണയുവാനീത്തമറിനററം  
ആഴ്ന്നിറങ്ങിടട്ടേ  
ആഞ്ഞടിതുടരട്ടേ!....

(കൂടംകൊണ്ട് ആഞ്ഞാഞ്ഞു അടിക്കുന്നു. ഇട  
യ്ക്ക് വിയർപ്പ് തുടച്ച് പണി തുടരുന്നു.  
ഈ സമയം അപ്പപ്പാ, അപ്പപ്പാ, അപ്പപ്പാ എ  
ന്ന് താളാത്മകമായി വിളിച്ചുകൊണ്ട് കുട്ടി  
വരുന്നു. വൃദ്ധൻ കുട്ടിയെ കെട്ടിപ്പിടിക്കു  
ന്നു.)

വഴ: മോനേ, എന്താ വേണ്ടത്?

കുട്ടി: പാറപൊളിക്കണോരപ്പപ്പന്റെ പാട്ടു കേ  
ട്ടു ഞാൻ.

വഴ: ഉപ്പോ? പാട്ടുകേട്ടുവന്നതാ?

കുട്ടി; പാട്ടും കേട്ടും കൂടും തമരീലു മൂട്ടണോ  
രൊച്ചും കേട്ടും അപ്പോ അപ്പുപ്പനോടൊരു  
ചോദ്യം ചോദിക്കണംന്നും തോന്നി.

വൃ: (സന്തോഷത്തോടെ) ചോദിക്കൂ മോനെ.  
ചോദിക്കൂ....ചോദ്യം ചെയ്യുന്നവരെ എനിക്ക്  
ഇഷ്ടമാണ്.

കുട്ടി: ചോദ്യം ചോദിച്ചാൽ എന്നോട് ദേഷ്യ  
പ്പെടോ?

വൃ: പാവം കുട്ടി. നീയ്ക്ക് എന്ത് ചോദിച്ചാലും  
എനിക്ക് സന്തോഷമാണ് മോനെ....

കുട്ടി: എന്തിനാ അപ്പുപ്പൻ ഈ പാറയെല്ലാം  
പൊളിക്കണം?

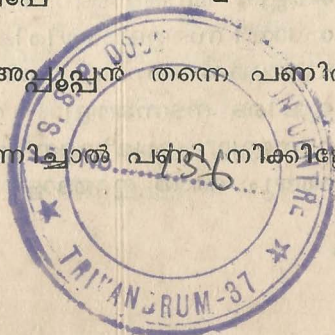
വൃ: അതോ ഈ പാറയെല്ലാം പൊളിച്ചു തീർ  
ന്നാൽ സമനിരപ്പാകും. സമതലത്തിൽ സമാ  
ധാനത്തിന്റെ വെള്ളപ്പുകൾ വിരിയും. എല്ലാ  
കുടുംബങ്ങളും വേണ്ട മുലപ്പാൽ ഭൃമിദേവി  
പുരത്തിത്തരും.

കുട്ടി: അതുവോ? അപ്പ നല്ല രസണ്ടാവും. എ  
ന്നേം കുടുംബം അപ്പുപ്പാ പാറ പൊളിക്കാൻ?

വൃ: നിന്നേയ്ക്ക്?

കുട്ടി: ഉം എന്താ? അപ്പുപ്പൻ തന്നെ പണിതാ  
ക്ഷീണിക്കില്ലേ?

വൃ: അപ്പുപ്പൻ ക്ഷീണിച്ചാൽ പണി നിറക്കില്ലേ  
മോനെ.



കുട്ടി: അതല്ലേ ഞാൻ പറഞ്ഞത് ഞാനും കുടാന്നം.

വ: നിനക്കതിനുള്ള കരുത്തുണ്ടോ?

കുട്ടി: കുറച്ചുനേരംതന്നെ ഈ കൂടത്തടിക്കാൻ എനിയ്ക്കും പാറും.

വ: നിന്റെ മാംസപേശികളുറച്ചോ?

കുട്ടി: എനിക്ക് പാറണമാതിരി ഞാൻ ചെയ്യാം. ഒരു കഷ്ണത്തിലും പൊളിക്കാൻ പാറാൻ അത്രേമായല്ലോ.

വദാൻ: (പുറത്തു തട്ടി) മിടുക്കൻ. തെളിഞ്ഞ മനസ്സുള്ളവർക്കേ വഴി തുറക്കാനാവൂ. (കുടവും തമരും കുട്ടിയെ ഏൽപ്പിക്കുന്നു. കുട്ടിയുടെ കൈപിടിച്ച് ആദ്യത്തെ അടി അടിപ്പിക്കുന്നു. മൂന്നുപ്രാവശ്യം ആഞ്ഞടിച്ചു നാലാം പ്രാവശ്യം കൈയുർത്തി Still ആകുന്നു. സംവിധായകൻ പ്രവേശിക്കുന്നു. Cut Cut രംഗം വീക്ഷിച്ച്, മുന്നിലേക്കു വന്ന്)

സം: ഞാൻ നേരത്തെ പറഞ്ഞല്ലോ ഇവിടെയെല്ലാം മലകളാണെന്ന്. ഇപ്പോൾ മലയെല്ലാം പോയി സമതലമായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ നൂണു പറയുകയാണെന്ന് നിങ്ങൾ ധരിക്കില്ലല്ലോ. ഇവിടെ നടന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചു കണ്ടല്ലോ. വദാൻ കൂടാതെ മറ്റു ചിലരേയും ഞാൻ ഇങ്ങോട്ട് പറഞ്ഞുവരികുന്നു.



അവരെല്ലാം വീണ്ടും രംഗത്തു വരും. അവരുടെ പ്രതികരണമെന്താണെന്ന് നോക്കാം. മറ്റുള്ളവരുടെ കാര്യം രഹസ്യമായി അറിയാൻ താല്പര്യമുള്ളവരല്ലേ നമ്മൾ? ഞാൻ ദാ....അങ്ങോട്ട് മാറിയിരിക്കാം. (സംവിധായകൻ പോകുന്നു.)

(‘അ’ രംഗത്തു വരുന്നു. രംഗനിരീക്ഷണം നടത്തുന്നു. മലകൾ കാണാനില്ലാത്തതിനാൽ അൽഭുതം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. താൻ കാണുന്നത് സ്വപ്നമാണോ യാഥാർത്ഥ്യമാണോ എന്നറിയാൻ ശരീരത്തിൽ നുള്ളിനോക്കുന്നു. കൂനിഞ്ഞ് തറയിൽ തപ്പിനോക്കുന്നു.)

അ: ഇതെന്തതിശയം! മലകളും വൃദ്ധനുമെവിടെപ്പോയി?

(‘ഇ’ വരുന്നു)

ഇ: കാർന്നോർ പറഞ്ഞപോലെ. ഒപ്പിച്ചുലോ?

(‘അ’) യോട് നിത് പുള്ളിക്കാരനെവിടെ.

അ: ആവോ!

(‘ഉ’ വും യുവാവും വ്യത്യസ്ത ദിശകളിൽ നിന്ന് വരുന്നു. അവരും അത്ഭുതപ്പെടുന്നു)

ഉ: കാർന്നോരെവിടെ? മല എവിടെ?

യു: സ്ഥലം മാറിപ്പോയോ നമുക്ക്.

ഉ: വയസ്സൻ ആളാ മോശല്ലോ.

ഇ: ഞാൻ അപ്പഴേ പറഞ്ഞില്ലേ ആളെ മോശക്കാ  
രനല്ലാന്ന്.

(ഒരു ശബ്ദം—വൃദ്ധന്റെ—കേൾക്കുന്നു. എ  
ല്ലാവരും ശ്രദ്ധിക്കുന്നു.)

അച്ചാലും മുച്ചാലും തക്കടതരികിട  
അവനോന്റെ പെരകത്തുപോ  
വെട്ടെട വാഴ....വെട്ടെട വാഴ....

(വൃദ്ധൻ കുട്ടിയുടെ തോളത്ത് കൈയിട്ട്  
വരുന്നു. അ, ഇ, ഉ, യുവാവ് എന്നിവർ ഭീതി  
യോടെ നോക്കി നില്ക്കുന്നു.)

വൃ: [എല്ലാവരോടുംമായി] വിശ്വാസമായോ?

എല്ലാവരും:—

അ: മലയൊക്കെ?

ഇ: മലയൊക്കെ?

ഉ: മലയൊക്കെ?

യു: മലയൊക്കെ?

വൃ: മാനത്തേക്ക് പറന്നില്ല.

മണ്ണിനടിയിൽ മറഞ്ഞില്ല.

മലയായ മലയൊക്കെ മൺതരിയാക്കി

മനുഷ്യന്റെ കരുത്തുള്ള ഞാനുമീക്കുഞ്ഞും.

[ഈ സമയമെല്ലാം 'ഇ' മറുത്തവരെ ശ്രദ്ധി  
ക്കുകയായിരുന്നു. അവരിൽ നിന്നും ഊർന്നു  
ചാടാനുള്ള തയ്യാറെടുപ്പ്. ഓടി വൃദ്ധന്റെ  
കാൽക്കൽ വീഴുന്നു.]

ഇ: കാർന്നോരേ! എന്നെ തെരച്ചിട്യാരിക്കല്ലേ?  
രക്ഷിക്കണേ! അറിവില്ലാതെ ഞാനെന്തൊ  
ക്കെയോ പറഞ്ഞു.

കുട്ടി: തണ്ടുതപ്പിത്തരം.

തണ്ടുതപ്പിത്തരം

കണ്ടോ കണ്ടോ നാട്ടാരേ!

വ: എഴുന്നേൽക്കൂ. [പിടിച്ചെഴുന്നേൽപ്പിക്കു  
ന്നു] നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കാൻ ഒരാളേയുള്ളൂ.

ഇ: ആരാ? ആരാ? വേഗം പറയൂ.

വ: നിങ്ങൾ തന്നെ.

ഇ: ഞാൻ തന്നോ?

വ: അതെ. നിങ്ങൾ ഇത്തിക്കണ്ണിയാണ്. നി  
ങ്ങൾക്കു രക്ഷപ്പെടണമെങ്കിൽ നിങ്ങളെ അറി  
യുക. ആദ്യം അവനവനെ മനസ്സിലാക്കുക.

അ: ഞാൻ....?

വ: നിങ്ങൾ ഭീരുവായിരുന്നു. ഈ ലോകം ഭീ  
രുക്കൾക്കുള്ളതല്ല.

ഇ: ഞാൻ....?

വ: നിങ്ങൾ സംശയാലുവായിരുന്നു. ഈ ലോ  
കം സംശയാലുക്കൾക്കുള്ളതല്ല.

യു: ഞാൻ....

വ: നിങ്ങൾ സ്വാർഥിയായിരുന്നു. ഈ ലോകം  
സ്വാർഥികൾക്കുള്ളതല്ല.



കുട്ടി: അപ്പൂപ്പാ, അപ്പൂപ്പാ, ഞാനോ?

വു: അതെ. നീ ആത്മാർത്ഥതയുള്ളവനും, അ  
അധ്വാനിക്കാൻ തയ്യാറുള്ളവനുമായിരുന്നു.  
ഈ ലോകം നിനക്കുള്ളതാണ്.

ആത്മാർത്ഥതയുള്ള അധ്വാനിക്കാൻ തയ്യാറുള്ള  
മനുഷ്യന് മാത്രം. [Still—എല്ലാവരും]

സംവിധായകൻ: കണ്ടില്ലേ? [നടൻമാർ പിരി  
ഞ്ഞു പോകുന്നു. പ്രധാനനടൻ താടി തിരി  
ച്ച് ഏൽപ്പിച്ച് സംവിധായകന്റെ അനുവാദ  
ത്തോടെ പോകുന്നു]

സംവിധായകൻ: ഇവിടം സമതലമായിട്ടില്ല. കു  
ന്നുകളും കുഴികളും ഇപ്പോഴും നില നിൽ  
ക്കുന്നു. കുന്നുകൾ വെട്ടിനിറത്തി ഇവിടം  
സമതലമാക്കാൻ നിങ്ങൾക്കാഗ്രഹമുണ്ടോ? എ  
ങ്കിൽ....ഇതാ....[തന്റെ കൈയിലുള്ള താടി  
കാണിക്കുക] നീട്ടിക്കാട്ടുന്നു. ജനങ്ങൾക്കിട  
യിലേക്ക് മറയുന്നു]

[അവസാനിച്ചു.]



